PRESERVING TRANSCULTURAL HERITAGE:

YOUR WAY OR MY WAY?

Questions on Authenticity, Identity and Patrimonial Proceedings in the Safeguarding of Architectural Heritage Created in the Meeting of Cultures
CONTENTS

015  Foreword
Vitor Serrão
Maria Magalhães Ramalho

019  SOME ISSUES ON THE PRESERVATION OF TRANSCULTURAL HERITAGE

021  Why the Preservation of Transcultural Heritage?
Joaquim Rodrigues dos Santos

027  Questions of authenticity concerning different cultures and preservation
Jukka Jokilehto

037  ICOMOS International Scientific Committee on Shared Built Heritage:
it’s history, work and role in preservation and conservation of transcultural heritage
Siegfried Enders

085  “The sea was yesterday what heritage can be today, we must only beat some Adamastores”:
The ICOMOS Portugal and the World Heritage of Portuguese Origin program
Ana Paula Amendoa, José Aguiar, Raimundo Mendes da Silva

093  The Relevance of a Charter for Transcultural Heritage
Gustavo Araoz

099  HERITAGE VALUES AND MANAGEMENT OF AFRICAN AND AMERICAN HISTORIC CITIES
AND SITES WITH EUROPEAN INFLUENCES

101  The 19th Century Architecture and Urban Planning in the Kasbah of Algiers:
A Colonial Inheritance to be Protected
Asma Hadjilah

109  Preservation of Heritage and Professionalization of Culture in Belém do Pará:
Theoretical Aspects and Ideological Divergences
Cybelle Salvador Miranda

123  Architecture Identity of the Old Town of Buenos Aires: Defense and Recovery of its
Transcultural Heritage
Jesús Rojas-Marcos González

133  Authenticity and Identity Dilemma: The Case of Mombasa Old Town and Lamu World
Heritage Site
Kassim M. Omar

141  Urban Conservation of Historical Areas: Come Back to Thirty-Five Years (1981-2016)
of Observation in Fez Medina, Morocco
Khalid El Harrouni

151  The Preservation of Maputo’s Downtown Built Heritage: Issues, Practices and Challenges
Lisandra Mendonça
161 The Construction of Cultural Heritage in Brazil: Minas Gerais and Goiás
Margarida Helena de La Féria Valla

171 Preservation of Heritage and Urban Renovation: The New Meanings of City Landscapes
Tereza Duarte Paes

177 SAFEGUARDING OF THE ARCHITECTURAL HERITAGE BELONGING TO ETHNIC AND RELIGIOUS MINORITIES INSIDE COUNTRIES WITH DOMINANT CULTURES

179 Universal Rules or Community Values? Negotiative Conservation of Minority Heritage in Turkey
Elif Keser-Kayaalp

187 Artistic Interventions as Guardians of Palestinian Minority’s Heritage
Irit Carmon Popper; Alona Nitzan-Shiftan

197 Built Together, Heritagised Together: Using Building Archaeology for Safeguarding Early Modern Churches in China
Thomas Coomans; Yitao Xu

207 Safeguarding of Abandoned Architectural Heritage in Poland Originally Belonging to Religious Minorities – Problems and Challenges
Tomasz Tomaszek

219 Minority Architecture as Shared Built Heritage: The Transylvanian Saxon’s Communal Buildings in Romania
Timo Hagen

229 The Xucuru-Kariri and Their Transcultural Heritage
Suzany Marihá Ferreira Feitoza; Maria Angélica da Silva; Alícia Alves Rocha

239 A Virtuous Itinerary Between Ghetto Synagogues and Emancipation Synagogues: The Rediscovery of North Italian Judaism
Valeria Rainoldi

251 THE “INDIAN MELTING POT” FOR RELIGIONS AND CULTURES: CHALLENGES CONCERNING THE PRESERVATION OF THE TRANSCULTURAL HERITAGE

253 The Politics of Renovation: The Disappearing Architecture of Goa’s Brahmanical Temples
Amita Kanekar

265 “Your Church is Older than the Taj Mahal!” The Challenge of Preserving the Patrimony of the Archdiocese of Bombay
Fleur D’Souza

275 Challenges in Preserving and Presenting Colonial French Heritage in India: The Case of Puducherry
Helle Jørgensen

283 Cultural Idiosyncrasies and Preservation Challenges in the Indo-Portuguese Catholic Religious Architecture of Goa (India)
Joaquim Rodrigues dos Santos

295 Preservation of the Historical and Artistic Heritage of the Archdiocese of Goa: Plan to Implementation – Early Outcome
Mónica Esteves Reis
Preserving the Exfoliated Weathered Fabric of Basilica of Born Jesus, Old Goa – Approach Conflict
Nizamuddin Taher

A Garden Overgrown: Panjim’s Garcia da Orta Park and the Remaking of Eco-Cultural Legacies
R. Benedito Ferrão

The Ruination of the Inconvenient: Eroding Goa’s Intangible Heritage
Vishwesh Kandolkar; Pithamber Polsani

QUESTIONS, CONTROVERSIES AND IDIOSYNCRASIES ON AUTHENTICITY BETWEEN DIFFERENT CULTURES, WHEN FOCUSING THE SAFEGUARDING OF TRANSCULTURAL HERITAGE

Preserving the Transcultural Identity of Local Shopping Streets: North Street and Castle Street, Belfast
Agustina Martire; Anna Skoura

Conservation of Transcultural Heritage: Cooperation Towards Correct Interpretation and Common Strategies – The Vice-Rois Portrait Gallery
Ana Teresa Teves Reis; António Candeias

Instability, Terror and Destruction of Old Cultures: Case of the Middle East and North Africa (1991-2016)
Baş Gül

“The Elephant in the Room”: A Nineteenth Century Well-House Preservation in South Tel-Aviv
Braha Kunda

“My Culture” as a Constantly Changing Perception: Vernacular Built Traditions in Kwazulu-Natal, South Africa
Deborah Whelan

Conservation, Safeguarding and Sustainability of Cultural Heritage of Galata, its Authenticity and Integrity
Demet Ulusoy Binan; Gülce Güleycan Okyay

Yin Yu Tang and the Effects of Re-Contextualization on Vernacular Architecture
Mariko Azuma

The Church of Atarfe (Spain): From the Continuity to the Break with the Islamic Past
Mario Mata González

(Re)Inventing the Indians: Native American Voices in Contemporary Museum Practice
Meghan Gilbride

Memory, Space & Transcultural Heritage in Puerto Rico
Nadya K. Nenadich Correa

The Artificial Cascade Fountain of Cyrillo Volkmar Machado in Quinta de Belas: Challenges to its Preservation
Sofia Braga

HUL: Shared Built Heritage in Wuhan for Sustainable Urban Development
Song Yi; Ding Yuan
Contextualizing the (Un)Wanted: Tourism and Management of Totalitarian Regimes in Europe

Contextualizing the Heritage of the Communist Regime in Poland: New Narratives
Elżbieta Błotnicka-Mazur

Sense and Sensitivity: Krakow's Route of Memory as a Way of Collective Trauma Management
Łucja Piekarska-Duraj

(Un)Wanted Heritage? Socialist Realist Architecture in Gdynia and Gdansk
Magdalena Howorus-Czajka

Memory of Different People in One Territory: WW2 Cemeteries in Cassino & Montecassino
Michela Cigola; Arturo Gallozzi; Marcello Zordan

West Versus East: Differences and Difficulties to the Conservation of This Shared Heritage (European Colonies in Far East / "Asiantowns" in the West)

Pondicherry – A Model Heritage City for India
Ashok Panda; Shubham Biswas

Conserving Canada's Chinatowns: A Consideration of late 20th Century approaches
John Ward

Sino-Portuguese Heritage Safeguarding in Macau Between 1990 and 1999
Luís António Guizado de Gouveia Durão

Dalian's "Russian-Style Street": A "Facadist" Approach to the Preservation of Russian Heritage in China
Valentine Nebon-Carle

Greeks, Romans and Byzantines in the Mediterranean Region and Near East: Guarding Transcultural Remainings Containing Ancient Classical Influences

Multi-Cultural Perception of the Cult Site of Hacı Bayram in Historic Center of Ankara
Acałya Alpan; Ece Kumkale Açıkgöz

Preserving Roman Archaeology in Northern Africa: The House of Amphitrite Curculum (Algeria)
Alessandro Pierattini

The Via Antiqua from Braga to Astorga: Transformation, Disruption and Permanence of a Cultural Route
Daniel Vale

Viminacium: Research, Protection and Recognition
Emilija Nikolić; Jelena Andelković Grašar; Dragana Rogić

Felix Romuliana as a Bird Phoenix
Ljudmila Djukic

Learning from the Past: The Case of Transcultural Heritage in Rural Ecclesiastical Monuments of Cyprus
Nasso Chrysochou

Empire on the Borders: Fragile Structures Along the Frontiers Between the Byzantine and Slavic Cultures
Nora Lombardini; Elena Fioretto
How to Plan an Ancient City Within Modern Settlement: The Case of Soli Pompeiopolis
Remzi Yağcı

Comparative Analysis of the Identity and Patrimonial Processes of Two Roman Archaeological Sites in Portugal: The Roman Temple of Évora and the Shrines of Panóias, Vila Real
Rute Teixeira; Fabio Vergara Cerqueira

EUROPEAN HERITAGE AS AN IMPERIALIST STATEMENT IN COLONIES: (UN)DESIRABLE MEMORIES THAT MUST BE PROTECTED, OR TO BE FORGOTTEN?

Adham Fahmy

Colonial Heritage in Latin America: Damnatio Memoriae or Transcultural Dialogue?
Amélia Polónia; Cátia Miriam Costa

Law, Religion, Heritage: Preservation in Late Colonial India – The Problem of the Thatta Mosque
Indra Sengupta

Producing Anglo-India: The Shaping of Meaning Under a British Paradigm
Javier Ors Ausin

A New New Delhi? Re-Examining Areas of Conflict Between Conservation and Redevelopment of Lutyen’s Delhi
Manas Murthy; Vanicka Arora

The Saint Sebastian Fortress on the Island of Mozambique: The Conservation of a Foreign Heritage
Maurizio Berti

The Attitudes Towards the Built Heritage of Lahore
Saba Samee

Luís Benavente: A Key Player in Portugal’s Strategy for the Safeguarding of Colonial Architectural Heritage
Vera Mariz

BETWEEN FAR EAST AND THE INDIAN SEA: INDOCHINESE AND INSULINDIAN CULTURES (INFLUENCES, FUSIONS AND HERITAGE SAFEGUARDING)

Inhabitants’ Awareness of Shared Architectural Heritage: A Case Study of the Darmo Conservation Area, Surabaya, Indonesia
Erika Yuni Astuti

World Heritage for Whom? Sustainable Heritage Tourism and Community Development of Luang Prabang
Lui Tam

Saigon’s Colonial Architecture: Conservation in the Face of Rapid Development and New Identity Construction
Phi Nguyen

The Virgin Mary in the Meeting of Cultures: Safeguarding the Transcultural Heritage in the Immaculate Conception Community, Bangkok
Saraphun Wongngernyuang
GLOBALISATION AS GENERATOR OF NEW TRANSCULTURAL HERITAGES: PRESERVING MIGRANTS’ ARCHITECTURAL HERITAGE

Questions About the Authenticity of the Brazilian World Heritage
Gabrielle Cifelli

Franciscan Friars in the Tropics: An Uneasy Cultural Meeting Between Brazil and Germany
Maria Angélica da Silva; Taciana Santiago de Melo; Ana Luíza Cavalcanti Mendonça; Nálide Alves

Australian Shared Built Heritage
Susan Jackson-Stepowski

Matter of Life and Death: Reasons to Remember in St. Mary’s Cemetery, Chennai
William Pettigrew; Emily Mann

PRESERVING SHARED HERITAGE ALONG THE SILK ROAD, A MAJOR CREATOR OF CULTURAL ENCOUNTERS

Some Remarks Regarding the Preservation of Ilkhanid Architectural Heritage in Iran: History, Challenges and Perspectives
Ana Marija Grbancovic

The Silk Road: How Maritime Routes can Promote Cultural Connections – Macau as Case-Study
Maria José do Carmo Freitas

Chinoiserie: An Exploration of Cultural Heritage Along the Maritime Silk Roads
Mei Qing

A Century of Archaeological Research and Restorations at Ani: Preserving an Armenian-Orthodox vs. Turkish-Islamic Past
Zeynep Aktüre; Fahriye Bayram

MEMORIES TO REMEMBER AND (NOT) FORGET: SLAVES’ HERITAGE OUTSIDE THEIR HOMELANDS

Preserving Indonesia’s Slavery Inheritance Culture Through an Intuitive Approach in Creating Spatial Experience in a Slave Memorial
Doni Fireza

The Architecture of Creole Cosmopolitanism: Strategies for Preserving the Landscapes of Slavery in Mauritius
Dwight Carey

When Orishas Visit the Earth: Survivals at Terreiros of the Afro Matrix Religions in Alagoas, Brazil
Louise Maria Martins Cerqueira; Maria Angélica da Silva; Arlindo da Silva Cardoso; Karina Mendonça Tenório de Magalhães Oliveira; Lucas Cardoso Ramos; Paula Louise Fernandes Silva

THE OTTOMAN EMPIRE IN THE CROSSROAD BETWEEN EUROPE, ASIA AND AFRICA: FUSION OF CULTURES AND HERITAGES TO PRESERVE

Heritage or Property. Preserving the Churches of Aintab
Gül Cephanecigil
Visitor Management at Historical Monuments and Sites: A Proposal for Topkapi Palace Museum
H. İlke Tandoğdu, Gülsün Tanyeli

Nawar Sami Mehdi Al-Ali

A Carmelite Father and an Ottoman Water Mill in Palestine: Cultural Interaction at the Monk's Mill
Ruth Liberty-Shalev; Adi Har-Noy

SHOULD BE FOLLOWED OR IGNORED? RECEPTION OF EUROPEAN HERITAGE THEORIES WITHIN NON-WESTERN CULTURES
Jean-Philippe Lauer, Athens Conference and the Introduction of Anastylosis to Saqqara
Adham Fahmy

Transferring Urban Theories to Iranian Context
Azadeh Arjomand Kermani

The Role of European Professors in Historic Preservation in Turkey: The Case of Paolo Verzone
Mesut Dinler

Against the Reception of Eurocentric Heritage Theories on Non-Western Cultures: A Case of Pre/Post Colonisation in Nigeria
Olukoya Obafemi

OTHER CONTRIBUTIONS
Unwanted Heritage as Asset, Position of Memorial Architecture of Communist Yugoslavia in Contemporary Bosnia and Herzegovina
Aida Bićakčić

Enhancement and Digitization of Ecclesiastical Relics
Athanasios T. Stogiannos

Preserving Transcultural Heritage in a Unique Land Where the Continents & Cultures Meet: Istanbul Case
Ebru Yıldız; Elmas Erdoğan

Archeological Landscapes, it's Survival and Sustainability: Antalya, Perge Case
Ebru Yıldız; Elmas Erdoğan

Preservation of the Basilica of Bom Jesus in Goa: An Illusion of Immanence
Joaquim Rodrigues dos Santos

The Apprehended Rebellion Against Modern Catholic Church Architecture and Iconography in a Small Philippine City
Liliane Réjante Manahan

Portuguese-Brazilian Landscape: An Urban Heritage Network
Roseline Vanessa Oliveira Machado; Flávia Cerullo; Bianca Machado

Clerical House and Museum: Trajectories of Architectural Heritage in Brazil
Silveli Maria de Toledo Russo